
drugi glasovi

altre voci

jesen / autunno 2025

#3

ISK INŠTITUT
ZA SLOVENSKO
KULTURO
ISTITUTO
PER LA CULTURA
SLOVENA

muzej / museo SMO
Špietar / San Pietro al Natisone
15.11.2025
ob / alle 18.00

predstavitev pesniške zbirke Miroslava Košute
presentazione della raccolta poetica di Miroslav Košuta
Epi v gramih

s pesnikom se bo pogovarjal
con il poeta dialogherà
Michele Obit

Miroslav Košuta bralcem prinaša to zbirko, ki je nastajala več kot štirideset let. Od objav v "Primorskem dnevniku", po tri besedila naenkrat, v osemdesetih letih prejšnjega stoletja do danes se zdi, da se skoraj nič ni spremenilo, avtorjevo pero, intuicija, ironija in parodije *mutatis mutandis* ohranjajo verze tako aktualne, kot da bi bili napisani včeraj. Sto pesmi – skoraj vse so štirivrstične – na bistroumen način prikazuje dogodke in okoliščine, ki so zaznamovali pomembne in opisa vredne trenutke v avtorjevem življenju. Gre za izdajo samo v slovenskem jeziku, s čimer se poudarja edinstvenost mnogih vsebin v knjigi.

Miroslav Košuta consegna ai lettori questa raccolta dopo una gestazione di oltre quarant'anni. Dalle pubblicazioni negli anni '80, di tre testi alla volta, sul quotidiano sloveno "Primorski dnevnik" a oggi, nulla o quasi sembra cambiato e la penna, l'intuito, l'ironia e le parodie dell'autore, *mutatis mutandis*, conservano attuali i versi come se fossero stati scritti ieri. Cento componimenti quasi tutti in quattro versi, sagaci istantanee di fatti e circostanze che nell'esistenza dell'autore hanno segnato momenti importanti da tratteggiare. Un'edizione solo in lingua slovena, questa, a significare la particolarità di molti dei contenuti del volume.